

Psa

Chapter 34

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1
: אָלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט
และ-จากไป และ-ถูกไล่-ออกไป อาบีเมเลค ต่อหน้า สติ-ของ-เขา (ซึ่ง) เมื่อ-คำที่-แคล้งเป็นบ้า ของ-ดาวิด
[H1980](#) [H1644](#) [H0040](#) [H6440](#) [H2940](#) [H0853](#) [H1732](#)

: אָלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט
อยู่-ใน-ปาก-ข้าพระองค์ การสรรเสริญ-พระองค์ เสมอ เวลา ใน-ทุก พระยาห์เวห์ (ซึ่ง) ข้าพระองค์-จะสรรเสริญ
[H6310](#) [H8416](#) [H8548](#) [H6256](#) [H3605](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1288](#)

ข้าพเจ้าจะสรรเสริญพระเยโฮวาห์ตลอดเวลา คำสรรเสริญพระองค์จะอยู่ในปากของข้าพเจ้าเรื่อยไป

2
אָלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט
คนอ่อนสุภาพ ขอให้-ผู้ก่อนตน จิตวิญญาณ-ข้าพระองค์ จิตวิญญาณ-ข้าพระองค์-ภาคภูมิใจ ใน-พระยาห์เวห์
[H6035](#) [H8085](#) [H5315](#) [H3068](#)
: אָלְט וְאֶלְט
ได้ยื่นและ-ยินดี
[H8055](#)

จิตใจของข้าพเจ้าจะทำการโอ้อวดของตนในพระเยโฮวาห์ คนที่ก่อนตัวลงจะฟังถึงเรื่องนั้นและจะยินดี

3
: אָלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט
ด้วยกัน พระนาม-ของ-พระองค์ และ-เรา-จงยกชู ด้วยกัน-กับ-ข้าพระองค์ พระยาห์เวห์ จงยกย่อง
[H8034](#) [H0854](#) [H3068](#) [H1431](#)

โอ เยโฮวาห์พระเกียรติแด่พระเยโฮวาห์พร้อมกับข้าพเจ้า และขอให้พวกเราสรรเสริญพระนามของพระองค์พร้อมกัน

4
: אָלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט
ความหวาดกลัว-ข้าพระองค์ และ-จาก-ทุก และ-กรงตอบ-ข้าพระองค์ พระยาห์เวห์ (ซึ่ง) ข้าพระองค์-แสวงหา
[H4034](#) [H3605](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1875](#)
: אָלְט וְאֶלְט
กรงช่วยกู้-ข้าพระองค์
[H5337](#)

ข้าพเจ้าได้แสวงหาพระเยโฮวาห์ และพระองค์ได้กรงสดับฟังข้าพเจ้า และได้กรงช่วยข้าพเจ้าให้พ้นจากความกลัวทั้งสิ้นของข้าพเจ้า

5
: אָלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט
อับอาย จะไม่ และ-หน้า-ของ-พวกเขา และ-เปล่งปลั่ง-ประกาย พระองค์ พวกเขา-เพ่งมองดู
[H2659](#) [H0408](#) [H6440](#) [H0413](#) [H5027](#)

พวกเขาได้เพ่งดูพระองค์ และเบิกบาน และหน้าตาของพวกเขาไม่อับอาย

6
: אָלְט וְאֶלְט וְאֶלְט וְאֶלְט
ความทุกข์-ของ-เขา และ-จาก-ทุก กรงฟัง และ-พระยาห์เวห์ ร้องดู ผู้ทุกข์ยาก คน-ยากจน-คนนี้
[H3605](#) [H8085](#) [H3068](#) [H7121](#) [H6041](#) [H2088](#)
: אָלְט וְאֶלְט
กรงช่วย-เขา-ให้รอด
[H3467](#)

คนยากจนคนนี้ได้รับร้องดู และพระเยโฮวาห์ได้กรงสดับฟังเขา และได้กรงช่วยเขาให้พ้นจากความยากลำบากทั้งสิ้นของเขา

7
 :םללוקו וליאלי בביב הנה מלאמ הגה
 และ-ทรงช่วยทูล-พวกเขา ผู้ที่-ทรงกลัว-พระองค์ รอบข้าง พระยาห์เวห์ พระยาห์เวห์-ตั้งค่าย กูตสวรรค์-ของ
[H3373](#) [H5439](#) [H3068](#) [H4397](#) [H2583](#)

กูตสวรรค์ของพระเยโฮวาห์ตั้งค่ายล้อมรอบบรรดาผู้ที่เกรงกลัวพระองค์ และทรงช่วยพวกเขาให้รอดพ้น

8
 :בו הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה
 ใน-พระองค์ ลี้ภัย คน-ที่ สุขใจยิ่งนัก-แก่ พระยาห์เวห์ ดียิ่งนัก ว่า และ-เห็น จงลืมนส
[H2620](#) [H1397](#) [H0835](#) [H3068](#) [H7200](#) [H2938](#)

โอ ขอเชิญชิมดูและเห็นว่าพระเยโฮวาห์ทรงประเสริฐ คนที่วางใจในพระองค์จะได้รับพร

9
 ראומו ראומו ראומו ראומו ראומו ראומו ראומו ראומו
 ขาดแคลน ไม่มี เพราะ บรรดา-ผู้บริสุทธิ์-ของ-พระองค์ พระยาห์เวห์ (ซึ่ง) จงเกรงกลัว
[H4270](#) [H0369](#) [H6918](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3372](#)

:וראו
 สำหรับ-ผู้ที่-เกรงกลัว-พระองค์
[H3373](#)

โอ จงยำเกรงพระเยโฮวาห์ พวกท่าน บรรดาวิสุทธิชนของพระองค์ เพราะบรรดาผู้ที่ยำเกรงพระองค์ไม่ขาดแคลน

10
 :רוב כל הוהוה לא הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה
 เลย สิ่ง-ดี-ใด ขาดแคลน ไม่ พระยาห์เวห์ แต่-ผู้ที่-แสวงหา และ-หิวโหย ชัดสน สิงโตหนุ่ม
[H3605](#) [H2637](#) [H3808](#) [H3068](#) [H1875](#) [H7456](#) [H7326](#)

เหล่าสิงโตหนุ่มยังขาดแคลนและหิวโหย แต่บรรดาผู้ที่แสวงหาพระเยโฮวาห์จะไม่ขาดสิ่งดีใด ๆ

11
 :למך הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה
 เรา-จะสอน-ท่าน พระยาห์เวห์ ความเกรงกลัว-ต่อ ข้าพระองค์ จงฟัง ลูกทั้งหลาย จงมาเกิด
[H3925](#) [H3068](#) [H3374](#) [H8085](#) [H3212](#)

จงมาเกิด พวกเจ้า บุตรทั้งหลายเอ๋ย จงตั้งใจฟังเรา เราจะสอนพวกเจ้าถึงความเกรงกลัวพระเยโฮวาห์

12
 :רוב הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה
 ความดี ที่จะ-เห็น วันเวลา รัก ชีวิต ปราณนา คน-ที่ ใคร-คือ
[H7200](#) [H3117](#) [H0157](#) [H2655](#) [H0376](#) [H4310](#)

มนุษย์คนใดผู้ปรารถนาชีวิตและรักวันทั้งหลาย เพื่อเขาจะได้เห็นความดี

13
 :המך המך המך המך המך המך המך
 คำหลอกหลวง จาก-การพูด และ-ริมฝีปาก-ของ-ท่าน จาก-ความชั่ว สิ้น-ของ-ท่าน จงรักษา
[H4820](#) [H1696](#) [H8193](#) [H3956](#) [H5341](#)

จงรักษาสันของเจ้าไว้จากความชั่วร้าย และริมฝีปากของเจ้าไว้จากการพูดอูบาย

14
 :הרהר הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה
 และ-ไล่ตาม สันติสุข จงแสวงหา ความดี และ-กระทำ จาก-ความชั่ว จงหนีหนี
[H7291](#) [H7965](#) [H1245](#) [H5493](#)

จงหนีไปจากความชั่วร้าย และกระทำความดี จงแสวงหาสันติภาพและไล่ตามสันติภาพนั้น

15
 :השׁוּעַ הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה
 เสียงร้องทูล-ของ-พวกเขา มองยัง และ-พระกษัตริย์-ของ-พระองค์ ผู้ชอบธรรม มองยัง พระยาห์เวห์ พระเนตร-ของ
[H7775](#) [H0413](#) [H0241](#) [H6662](#) [H0413](#) [H3068](#)

พระเนตรของพระเยโฮวาห์เฝ้าดูคนชอบธรรมทั้งหลาย และพระกรรณของพระองค์สดับฟังคำอ้อนวอนของพวกเขา

16
 :השׁוּעַ הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה הוהוה
 ความทรงจำ-ของ-พวกเขา จาก-แผ่นดิน เพื่อ-ตัดออก ชั่ว ต่อต้าน-ผู้กระทำ พระยาห์เวห์ พระพิภค-ของ
[H2143](#) [H0776](#) [H3772](#) [H3068](#) [H6440](#)

พระพักตร์พระเยโฮวาห์ตั้งต่อสู้กับคนทั้งหลายที่ทำความชั่วร้าย เพื่อจะตัดการระลึกถึงพวกเขาเสียจากแผ่นดินโลก

: [דְּלֹאָה](#) [דְּתָרָה](#) [-לְכֹל](#) [עֲשֵׂה](#) [הַיְהוָה](#) [יַעֲזֹב](#) 17
ทรงช่วยกู้-พวกเขา [ความทุกข์-ของ-พวกเขา](#) [และ-จาก-ทุก](#) [ทรงฟัง](#) [และ-พระยาห์เวห์](#) [พวกเขา-ร้องทูล](#)
[H5337](#) [H3605](#) [H8085](#) [H3068](#) [H6817](#)

คนชอบธรรมทั้งหลายร้องทูล และพระเยโฮวาห์ทรงสดับฟังและทรงช่วยพวกเขาให้พ้นจากความยากลำบากทั้งสิ้นของพวกเขา

: [עֲשֵׂה](#) [הַיְהוָה](#) [-יִשְׁמָע](#) [וְהַיְהוָה](#) [לֵב](#) [-יִשְׁמָע](#) [הַיְהוָה](#) [בְּרִיבְרָה](#) 18
ทรงช่วยให้รอด [วิญญาณ](#) [จิตวิญญาณ-กรุดโทรม](#) [และ-ผู้ที่](#) [ใจ](#) [กับ-ผู้ที่-ใจสลาย](#) [พระยาห์เวห์](#) [ทรงอยู่ใกล้](#)
[H3467](#) [H7307](#) [H0853](#) [H7665](#) [H3068](#) [H7138](#)

พระเยโฮวาห์ทรงอยู่ใกล้คนทั้งหลายที่มีใจแตกสลาย และทรงช่วยคนเหล่านั้นที่มีจิตวิญญาณสำนึกผิดให้รอด

: [הַיְהוָה](#) [יִשְׁמָע](#) [דְּלֹאָה](#) [קָרָה](#) [תְּרַחֵם](#) [תְּרַחֵם](#) 19
[พระยาห์เวห์](#) [ทรงช่วยกู้-เขา](#) [แต่-จาก-ทั้งหมด](#) [ผู้ชอบธรรม](#) [ความทุกข์-ของ](#) [มากมาย](#)
[H3068](#) [H5337](#) [H3605](#) [H6662](#)

บรรดาความเจ็บปวดรวดราวของคนชอบธรรมมีมาก แต่พระเยโฮวาห์ทรงช่วยเขาออกมาให้พ้นจากสิ่งเหล่านั้นทั้งหมด

: [הַיְהוָה](#) [לֹא](#) [הַיְהוָה](#) [תִּקַּח](#) [יְהוָה](#) [-לְ](#) [הַיְהוָה](#) 20
[หัก](#) [ไม่](#) [จาก-กระดุกเหล่านั้น](#) [แม้แต่-อันเดียว](#) [กระดุก-ของ-เขา](#) [ทุก](#) [ทรงรักษา](#)
[H7665](#) [H3808](#) [H2007](#) [H0259](#) [H6106](#) [H3605](#) [H8104](#)

พระองค์ทรงรักษากระดุกทุกซี่ของเขาไว้ ไม่หักเลยสักซี่เดียว

: [יְהוָה](#) [קָרָה](#) [יִשְׁמָע](#) [הַיְהוָה](#) [עֲשֵׂה](#) [תְּרַחֵם](#) 21
[จะมีความผิด](#) [ผู้ชอบธรรม](#) [และ-ผู้ที่-เกลียดชัง](#) [ความชั่ว](#) [คนชั่ว](#) [ความชั่ว-จะทำลาย](#)
[H0816](#) [H6662](#) [H8130](#) [H7563](#) [H4191](#)

ความชั่วร้ายจะสังหารคนชั่ว และคนทั้งหลายที่เกลียดชังคนชอบธรรมจะร้างเปล่า

: [דָּבָר](#) [-לְ](#) [יְהוָה](#) [אֵל](#) [יְהוָה](#) [עֲשֵׂה](#) [יְהוָה](#) [הַיְהוָה](#) [הַיְהוָה](#) 22
[สีกัย](#) [ทุกคน-ที่](#) [มีความผิด](#) [และ-ไม่](#) [ผู้รับใช้-ของ-พระองค์](#) [จิตวิญญาณ-ของ](#) [พระยาห์เวห์](#) [ทรงได้](#)
[H2620](#) [H3605](#) [H0816](#) [H3808](#) [H5650](#) [H5315](#) [H3068](#) [H6299](#)

: [בְּ](#)
[ใน-พระองค์](#)

พระเยโฮวาห์ทรงได้ชีวิตของบรรดาผู้รับใช้ของพระองค์ และไม่มีคนใดในพวกเขาที่วางใจในพระองค์แล้วจะต้องร้างเปล่า